



ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE DI CODOGNO
Via Cavour, 24 - 26845 CODOGNO (LO)
Tel. 0377/314331 – Fax 0377/32615
www.ic-codogno.gov.it
e-mail : segreteria@ic-codogno.gov.it
LOIC81700C@ISTRUZIONE.IT – LOIC81700C@PEC.ISTRUZIONE.IT
Codice meccanografico: LOIC81700C

UNA SCUOLA, TANTE SCUOLE

UNITÀ D'APPRENDIMENTO INTERDISCIPLINARE DI ITALIANO, INGLESE,
FRANCESE E TECNOLOGIA IN CHIAVE DI CITTADINANZA ATTIVA





ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE DI CODOGNO
Via Cavour, 24 - 26845 CODOGNO (LO)
Tel. 0377/314331 – Fax 0377/32615
www.ic-codogno.gov.it
e-mail : segreteria@ic-codogno.gov.it
LOIC81700C@ISTRUZIONE.IT – LOIC81700C@PEC.ISTRUZIONE.IT
Codice meccanografico: **LOIC81700C**

Introduzione	L'UdA si propone come un'esperienza formativa autenticamente inclusiva, in cui il carattere unico e "speciale" di ciascun alunno diventi una risorsa per il gruppo classe e come tale sia percepito da tutti i membri del gruppo. La scelta della tematica da affrontare, la scuola, è molto semplice: tocca il vissuto di tutti i preadolescenti, pertanto può essere un fertile terreno di confronto per un dialogo interculturale e per avviare riflessioni condivise sul ruolo dell'educazione nella costruzione dell'identità personale di ciascuno.
---------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Destinatari	Alunni della classe II G dell'IC di Codogno
Periodo	I Quadrimestre e II Quadrimestre

Responsabile del Progetto	Prof.ssa Valentina Baini
Docenti coinvolti	Prof.ssa Buttafava (Italiano e Storia), Prof.ssa Pizzi (Inglese), Prof.ssa Garioni (Francese), Prof. Lodigiani (Tecnologia), Prof.ssa Baini (Alfabetizzazione e F.S. Intercultura)

Obiettivi generali	<ol style="list-style-type: none">1. Ampliare l'offerta formativa e gli spazi di esperienze in ambito linguistico e multiculturale2. Recuperare e potenziare abilità linguistiche3. Favorire l'integrazione degli alunni stranieri4. Preparare alla vita in una società multi-etnica
Obiettivi specifici educativi	<ol style="list-style-type: none">1. Essere consapevoli della propria identità: conoscere per conoscersi2. Sviluppare la relazione sé/altro3. Riconoscere le somiglianze e le differenze tra i diversi sistemi scolastici di alcuni paesi del mondo4. Riconoscere e contrastare pregiudizi e stereotipi: la scuola come terreno di mediazione critica5. Riconoscere ed accettare la diversità come valore6. Conoscere alcuni aspetti delle culture di altri popoli



ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE DI CODOGNO

Via Cavour, 24 - 26845 CODOGNO (LO)

Tel. 0377/314331 – Fax 0377/32615

www.ic-codogno.gov.it

e-mail : segreteria@ic-codogno.gov.it

LOIC81700C@ISTRUZIONE.IT – LOIC81700C@PEC.ISTRUZIONE.IT

Codice meccanografico: LOIC81700C

Obiettivi specifici di apprendimento	Italiano	<ol style="list-style-type: none">1. Essere in grado di esprimere esperienze ed avvenimenti (Liv. A2+ del QCER per studenti stranieri), opinioni e riflessioni in modo corretto ed efficace2. Attivare strategie di comprensione selettiva scritta e orale3. Prendere appunti e rielaborarli in forma di tabella4. Conoscere e saper utilizzare le caratteristiche della scrittura epistolare
	Inglese e Francese	<ol style="list-style-type: none">1. Conoscere il vocabolario della scuola2. Conoscere e saper utilizzare le caratteristiche della scrittura epistolare/della messaggistica istantanea in lingua straniera
	Tecnologia	<ol style="list-style-type: none">1. Saper utilizzare gli applicativi informatici per relazionare un'esperienza e fare approfondimenti2. Saper utilizzare in modo consapevole gli strumenti di messaggistica istantanea

Competenze attivate	<ol style="list-style-type: none">1. La comunicazione nella madrelingua (per gli studenti italiani) e nella L2 (per gli studenti stranieri), intesa come capacità di esprimere pensieri, sentimenti, fatti e opinioni in forma orale e scritta e di interagire nel piccolo gruppo in modo adeguato e costruttivo2. La comunicazione nelle lingue straniere (inglese e francese), utilizzate per svolgere un compito reale (scrivere una lettera/mail) e per “dare parola” all'esperienza3. La competenza digitale per avviare uno scambio di mail con una scuola straniera4. Le competenze sociali e civiche, che riguardano tutte le forme di comportamento utili per partecipare in modo efficace e costruttivo alla vita di gruppo, per risolvere eventuali conflitti e per creare un clima positivo ed accogliente per tutti e per ciascuno5. Imparare ad imparare, ovvero acquisire modalità di istruzione e formazione anche in contesti meno strutturati di apprendimento, spinti dalla curiosità di ricercare nuove
----------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE DI CODOGNO
Via Cavour, 24 - 26845 CODOGNO (LO)
Tel. 0377/314331 – Fax 0377/32615
www.ic-codogno.gov.it
e-mail : segreteria@ic-codogno.gov.it
LOIC81700C@ISTRUZIONE.IT – LOIC81700C@PEC.ISTRUZIONE.IT
Codice meccanografico: **LOIC81700C**

Metodologie	Approccio umanistico-affettivo Cooperative Learning
Strumenti e materiali	1. Tabellone comparativo sulla scuola nei paesi di provenienza degli alunni stranieri della classe, ed inoltre di Francia, Regno Unito e Italia 2. Libro <i>“La scuola o la scarpa”</i> di Tahar Ben Jelloun 3. Film <i>“Il sole dentro”</i> di Paolo Bianchini e scheda film allegata 4. Lettera di Yaguine e Fodé <i>“Alle Loro Eccellenze i signori membri e responsabili dell’Europa”</i> 5. Filmati in lingua inglese <i>“Il mondo di Molly”</i> reperibili al link: https://www.youtube.com/watch?v=pytpPF6Loi4 6. Computer e applicativi informatici

Fasi di lavoro	Prima Fase: conoscere per capire l'altro	1. Racconti autobiografici degli alunni di origine straniera della classe e compilazione del tabellone comparativo in piccoli gruppi 2. Redazione in plenaria delle informazioni relative alla scuola italiana 3. Completamento in lingua straniera della tabella con le informazioni relative alla Francia e al Regno Unito con l'aiuto delle docenti di Francese e di Inglese 4. Condivisione delle riflessioni emerse dal confronto con i sistemi scolastici dei diversi paesi incontrati
	Seconda fase: conoscere per riflettere	1. Visione del film <i>“Il sole dentro”</i> , analisi e riflessione guidata dalla scheda film 2. Lettura in lingua francese della lettera di Yaguine e Fodé e riflessione condivisa 3. Lettura in classe del libro <i>“La scuola o la scarpa”</i> di Tahar Ben Jelloun



ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE DI CODOGNO

Via Cavour, 24 - 26845 CODOGNO (LO)

Tel. 0377/314331 – Fax 0377/32615

www.ic-codogno.gov.it

e-mail : segreteria@ic-codogno.gov.it

LOIC81700C@ISTRUZIONE.IT – LOIC81700C@PEC.ISTRUZIONE.IT

Codice meccanografico: **LOIC81700C**

		4. Visione dei filmati in lingua inglese <i>“Il mondo di Molly”</i>
	Terza fase: imparare per comunicare e condividere	1. Imparare a scrivere una lettera/mail nelle diverse lingue (italiano, inglese e francese) per parlare di sé, della propria scuola ed esprimere riflessioni personali sul diritto allo studio
	Quarta fase: attivare le competenze	1. Realizzare una presentazione multimediale /E-book sulle caratteristiche dei diversi sistemi scolastici dei paesi incontrati e per raccontare l’esperienza scolastica vissuta (diario di bordo) 2. Avviare contatti via mail/Skype in lingua inglese con una classe di un paese straniero per dare e ricevere informazioni sul mondo della scuola

Alunni “speciali”	<p>Nella classe sono presenti alcuni alunni “speciali”:</p> <ul style="list-style-type: none">- gli alunni stranieri, protagonisti attivi del progetto- due alunni Bes, dei quali uno con difficoltà di comprensione, il secondo con lentezza cognitiva e difficoltà relazionali- un’alunna H che utilizza la Comunicazione Aumentativa Alternativa (CAA) <p>Il progetto si propone di essere veramente inclusivo e pertanto pone attenzione ai Bisogni Educativi di ciascun apprendente, ne valorizza le peculiari caratteristiche attraverso un coinvolgimento attivo nelle attività di gruppo. L’obiettivo specifico è aumentare la collaborazione tra pari e l’inserimento nel gruppo classe.</p>
--------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Verifica, valutazione e monitoraggio	Monitoraggio in itinere	Osservazione diretta in classe per verificare l’attivazione di comportamenti adeguati al raggiungimento degli obiettivi educativi individuati
	Italiano, Ed. Civica	Scrivere una lettera/relazione sull’esperienza vissuta per far



ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE DI CODOGNO
Via Cavour, 24 - 26845 CODOGNO (LO)
Tel. 0377/314331 – Fax 0377/32615
www.ic-codogno.gov.it
e-mail : segreteria@ic-codogno.gov.it
LOIC81700C@ISTRUZIONE.IT – LOIC81700C@PEC.ISTRUZIONE.IT
Codice meccanografico: **LOIC81700C**

		emergere riflessioni personali sulla scuola e sull'importanza del diritto allo studio per tutti
	Inglese	Prova di comprensione orale sui filmati visti in classe
	Francese	Prova di comprensione scritta sulla lettera di Yaguine e Fodé
	Tecnologia	Valutazione del prodotto multimediale realizzato

Allegati	<ol style="list-style-type: none">1. Tabellone comparativo2. Scheda film di <i>"Il sole dentro"</i>3. Storia e Lettera di Yaguine e Fodé <i>"Alle Loro Eccellenze i signori membri e responsabili dell'Europa"</i> in francese e italiano
-----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Codogno,

Prof.ssa Valentina Baini,

Prof.ssa Romilde Buttafava,

Prof.ssa Daniela Garioni,

Prof. Filippo Lodigiani,

Prof.ssa Paola Pizzi,

UNA SCUOLA, TANTE SCUOLE

Dopo aver ascoltato i racconti dei tuoi compagni sulla scuola nei loro paesi di provenienza, compila la seguente tabella.
Al termine del lavoro rifletti sulle differenze e le somiglianze tra la scuola in Italia e le scuole del mondo.



	IN NIGERIA	IN BANGLADESH	IN UCRAINA	IN PAKISTAN
LE MATERIE CHE SI STUDIANO				
L'ORARIO SCOLASTICO				
IL CALENDARIO SCOLASTICO (vacanze, festività...)				
STRUTTURE SCOLASTICHE (palestra, aule, laboratori...)				
ATTIVITA' EXTRA (gite, uscite didattiche, attività pomeridiane...)				

RAPPORTO CON I COMPAGNI (maschi e femmine)				
RAPPORTO CON I PROFESSORI				
ABBIGLIAMENTO				
MATERIALE (libri, quaderni...)				
VERIFICHE - INTERROGAZIONI				



IN ITALIA	NEL REGNO UNITO	IN FRANCIA	RIFLESSIONI DEL GRUPPO

SCHEDA DI ANALISI DEL FILM "IL SOLE DENTRO"

Prima di vedere il film, ricava dalla cover del dvd le seguenti informazioni:

- Titolo originale:
- Regista:
- Paese di produzione:
- Anno di produzione:
- Durata:
- Attori principali:



Osserva il disegno riportato sulla cover: che cosa rappresenta? Sulla base di questa immagine, quale idea ti sei fatto sul film? Secondo te, di che cosa parla?

Dopo la visione:

GENERE:

indica se si tratta di un film western, giallo-poliziesco, musical horror, d'avventura, comico, di fantascienza, d'animazione, drammatico, sentimentale, fantasy...

TRAMA, AMBIENTAZIONE, PERSONAGGI:

- Trama in breve:

.....

.....

.....

.....

.....

- Indica se i fatti sono narrati:

- Secondo un ordine cronologico lineare;
- Interamente in Flashback;
- Con alternanza di piani temporali (piano del presente, Flashback, anticipazione di eventi futuri);

- Luogo e tempo della vicenda:

.....

- Protagonista/i (caratteristiche fisiche, comportamentali, socio-culturali, psicologiche):

.....
.....
.....
.....
.....

- Altri personaggi:

Principali:

.....

Secondari:

.....

MESSAGGIO:

Secondo te, qual è il messaggio che il film vuole comunicare?

.....

.....

GIUDIZIO PERSONALE:

- Il film ti è piaciuto?

Sì, perché

No, perché

- Quale scena ti ha particolarmente colpito? Perché?

.....

.....

- Quale personaggio (in senso positivo o negativo) ti ha particolarmente colpito? Perché?

.....

.....

- Concordi con il messaggio del film?

.....

.....

LA STORIA DI YAGUINE E FODE'

Conakry – Guinea 1999: Yaguine Coita e Fodè Tounkara sono due ragazzi di 15 e 14 anni. Vivono a Conakry, la capitale della Guinea, in delle baracche ai margini della città. Frequentano una scuola affollata e povera, senza corrente elettrica né libri. Nella classe di Fodè ci sono 107 alunni. La sera per studiare sono costretti a percorrere decine di km a piedi per raggiungere il parcheggio dell'aeroporto di Conakry unico luogo in cui ci sia la corrente e l'illuminazione e dove li attendono tanti altri ragazzi. Yaguine e Fodè sono legati da una profonda amicizia e li accomuna un desiderio: studiare per crescere, emanciparsi, per aiutare le loro famiglie e gli altri ragazzi guineani e Africani e li unisce anche la speranza di poter cambiare le cose con lo studio, con il dialogo.

La loro speranza, purezza e anche ingenuità fa nascere in loro un pensiero: scrivere una lettera ai "signori membri e responsabili dell'Europa", per raccontare quello che succede in Africa e chiedere loro aiuto, perché nelle menti candide dei due ragazzi i "Responsabili dell'Europa" non possono sapere quello che succede in Africa altrimenti non lo permetterebbero.

E così ogni sera si ritrovano nel parcheggio dell'aeroporto dove, armati di carta e penna, iniziano a scrivere la loro lettera, prima in brutta copia per essere poi trascritta in bella copia. Chissà quanti sogni, quante speranze saranno passate nelle loro menti, quanto avranno parlato e discusso sui concetti da esprimere, sulle parole giuste da usare. Finché un giorno, terminata di scrivere e trascrivere la loro lettera, decidono di consegnarla personalmente al Parlamento Europeo nella sede di Bruxelles utilizzando uno dei tanti aerei che da Conakry vanno a Bruxelles. Così preparano le loro poche cose e con coraggio riescono ad infilarsi nel vano del carrello di atterraggio di un Airbus A300 della compagnia belga Sabena.

I loro corpi sono stati trovati solo qualche giorno dopo all'aeroporto di Bruxelles; indossavano diverse paia di pantaloni e maglioni infilati l'uno sopra l'altro, ma ai piedi calzavano i sandali. Sono morti di freddo, sicuramente: all'altitudine di crociera di un aereo, la temperatura oscilla tra i -50 e i -55 gradi.

Nelle loro tasche hanno trovato questa lettera:

Donc de votre voyage que nous nous sacrifions et de
personne nous n'est. C'est pourquoi on souffrait dans
Afrique et qu'on a besoin de vous à l'Europe contre
la pauvreté et un état de guerre en Afrique.
Nous avons besoin de votre aide et nous avons
demandé de vous aller à l'école pour être sans
me vous en Afrique.
Enfin : nous avons eu l'inspiration de nous
écrire une lettre en français pour vous les
grands responsables qui nous devez
l'aide de l'Europe.
Et n'oubliez pas que c'est à vous
nous devons l'école en Afrique. p. 77

Ecrire par deux enfants guinéens
Yaguine Koita et Fodé Tounkara,

Originale francese della lettera

Excellences, Messieurs les membres et responsables d'Europe,

Nous avons l'honorable plaisir et la grande confiance de vous écrire cette lettre pour vous parler de l'objectif de notre voyage et de la souffrance de nous, les enfants et jeunes d'Afrique.

Mais tout d'abord, nous vous présentons les salutations les plus délicieuses, adorables et respectées dans la vie. A cet effet, soyez notre appui et notre aide. Vous êtes pour nous, en Afrique, ceux à qui il faut demander au secours. Nous vous en supplions, pour l'amour de votre continent, pour le sentiment que vous avez envers votre peuple et surtout pour l'affinité et l'amour que vous avez pour vos enfants que vous aimez pour la vie. En plus, pour l'amour et la timidité de notre créateur Dieu le tout-puissant qui vous a donné toutes les bonnes expériences, richesses et pouvoirs de bien construire et bien organiser votre continent à devenir le plus beau et admirable parmi les autres.

Messieurs les membres et responsables d'Europe, c'est de votre solidarité et votre gentillesse que nous vous crions au secours en Afrique. Aidez-nous, nous souffrons énormément en Afrique, nous avons des problèmes et quelques manques au niveau des droits de l'enfant.

Au niveau des problèmes, nous avons la guerre, la maladie, le manque de nourriture, etc. Quant aux droits de l'enfant, c'est en Afrique, et surtout en Guinée nous avons trop d'écoles mais un grand manque d'éducation et d'enseignement. Sauf dans les écoles privées où l'on peut avoir une bonne éducation et un bon enseignement, mais il faut une forte somme d'argent. Or, nos parents sont pauvres et il leur faut nous nourrir. Ensuite, nous n'avons pas non plus d'écoles sportives où nous pourrions pratiquer le football, le basket ou le tennis.

C'est pourquoi, nous, les enfants et jeunes Africains, vous demandons de faire une grande organisation efficace pour l'Afrique pour nous permettre de progresser.

Donc, si vous voyez que nous nous sacrifions et exposons notre vie, c'est parce qu'on souffre trop en Afrique et qu'on a besoin de vous pour lutter contre la pauvreté et pour mettre fin à la guerre en Afrique. Néanmoins, nous voulons étudier, et nous vous demandons de nous aider à étudier pour être comme vous en Afrique.

Enfin, nous vous supplions de nous excuser très très fort d'oser vous écrire cette lettre en tant que Vous, les grands personnages à qui nous devons beaucoup de respect. Et n'oubliez pas que c'est à vous que nous devons nous plaindre de la faiblesse de notre force en Afrique.

Ecrit par deux enfants guinéens, Yaguine Koita et Fodé Tounkara.

(Traduzione del testo originale)

Alle Loro Eccellenze i signori membri e responsabili dell'Europa.

Abbiamo l'onore e il piacere e la grande fiducia di scrivervi questa lettera per parlarvi del nostro viaggio e della sofferenza di noi bambini e giovani dell'Africa.

Ma prima di tutto, vi presentiamo i nostri saluti più squisiti rispettosi, a tal fine, siate il nostro sostegno e il nostro aiuto, siatelo per noi in Africa, voi ai quali bisogna chiedere soccorso; ve ne supplichiamo per l'amore del vostro bel continente, per il vostro sentimento verso i vostri popoli, le vostre famiglie e soprattutto per l'amore per i vostri figli che voi amate come la vita...

Signori membri e responsabili dell'Europa, è alla vostra solidarietà e alla vostra gentilezza che noi gridiamo aiuto per l'Africa.

Aiutateci, soffriamo enormemente in Africa aiutateci, abbiamo dei problemi e i bambini non hanno diritti... noi africani, e soprattutto noi bambini e giovani africani, vi chiediamo di fare una grande organizzazione utile per l'Africa, perché progredisca. Se vedete che ci sacrifichiamo rischiamo la vita, è perché soffriamo troppo in Africa e abbiamo bisogno di voi per lottare contro la povertà e mettere fine alla guerra in Africa.

Ciò nonostante noi vogliamo studiare, vi chiediamo di aiutarci a studiare per essere come voi...

Infine vi supplichiamo di scusarci moltissimo di aver osato scrivervi questa lettera in quanto voi siete degli adulti a cui noi dobbiamo molto rispetto...

Yaguine e Fodè due bambini guineani.